

Е. Н. Соколова, г. Тюмень

ОНОМАСТИЧЕСКОЕ ПРОСТРАНСТВО ПАМЯТНИКОВ ПИСЬМЕННОСТИ КИЕВСКОЙ РУСИ

В русской исторической ономастике до настоящего времени наиболее сложной и многоплановой остается проблема воссоздания лингвоэтнического единства древнерусской антропонимической и топонимической систем, обнаружения непосредственных связей между собственным именем и ментальными ориентирами.

Анализ ономастического фонда церковных и светских памятников письменности Киевской Руси с учетом энциклопедических, лингвистических и историко-этимологических особенностей собственных имен, имеет целью отразить возможности репрезентации исследуемого материала в источниках в связи с актуальностью лексикографического описания древневосточнославянских онимов, установления универсальных позиций ономастического пространства.

Оригинальные памятники письменности XI–XIII вв. содержат в себе ценную информацию о традиционных и раритетных случаях фонетико-морфологической трансформации личных календарных имен в системе русского именословия: стяжение групп гласных и упрощение согласных — Варлаамъ [ЖФП] → Варламъ [ЖФП]; ЛЛ>Л: Кирилль → Кирилъ [ХИД]; аферезис Иоасафать → Асафать [ХИД]; синкопа: Димитрий [ЖАН, ЖФП] → Дмитрий [ЖАН], Дмитрей [ПЯЧДБ]; стяжение ЕО>Е: Симеонъ [ХИД] → Семень [НТЕС]; сокращение имени: Климентъ [ПКС, ЖФП] → Климъ [ПКС]. Весьма разнообразные морфологические модификации христианские личные имена претерпевают в их конечной части. Это касается замены конечного слога –ий слогом –ей: Меркурий [СМС] → Меркурей [СМС], добавления конечного слога –ий к каноническому имени, не имевшему этой формы: Варлаамъ [ЖФП] → Варлаамий [ЖФП].

В системе княжеского именования среди частотных двухсловных и трехсловных антропонимических структур могут быть названы следующие: нехристианское личное имя и отчество от нехристианского имени на –ичь: «князю Ярославу Володимировичю» [МДЗ: 388], нехристианским личным именем и отчеством от христианского имени на –ичь: «Изяславъ Иванович и инии мнози» [ХИД: 112], нехристианское личное имя и христианское имя предка по отцу со словом «сын»: «Единъ же Изяславъ, сынъ Васильковъ» [СПИ: 382], нехристианское личное имя и нехристианское имя предка по матери со словом «сын»: «Святославъ князь, сынъ Ольжинъ» [МДЗ: 392], нехристианское личное имя и оттопонимическое имя на –ский (–ский), –ской: «Святъславъ грозный великий Киевский» [СПИ: 378], христианское личное имя и прозвище: «Костянтин князь полотский нарицаемый Безрукий...» [НТЕС: 464], христианское личное имя и нехристианские имена предков с исходом на –а со словами «сын», «внук»: «князя Александра, сына Ярославля, а внука Всеволожа» [ЖАН: 426]. В именовании церковнослужителей традиционно название

личным христианским именем: «Блаженный Авраамий» [ЖАС: 96], христианским личным именем и христианским именем предка по отцу со словом «сын»: «блаженнаго Варлаама, сына боярина Иоана» [ЖФП: 330], христианским личным именем и оттопонимическим именем на -ский (-ский), -ской или -инь: «Феодосия Печерьскаго» [ЖАС: 78].

В большинстве случаев при однословных христианских и нехристианских личных именах даются разнообразные сведения об именуемом, касающиеся его принадлежности к библейским святым, лицам церковного сана, титулам, социальному положению, этнической принадлежности, роду деятельности, родственным отношениям, связи с географическими местами (место рождения, княжения, церковного служения), индивидуальных физических и нравственных характеристик и под.: «святая мученика Бориса и Глѣбъ» [ЖАН: 430], «Олеѣ князь рускыи» [ХИД: 30], «нѣкто мужь старѣшина в земли Ижерстей именемъ Пелугий» [ЖАН: 428], «брата Брючеслава» [СПИ: 382], «дѣду своему Всеславу» [СПИ: 382], «окааннаго Святополка» [ЖАН: 432], «святыи апостоль Тимофѣи» [ХИД: 28]; «Давидъ пророкъ и царь» [ССВ: 450], «чърноризецъ, саньмъ прозвутерь, имьньмъ Дамиань» [ЖФП: 350]; «Феодосья архимандрита» [ЖАС: 70], «Яковъ, родомъ полочанин, ловчий бѣ у князя» [ЖАН: 430], «новгородецъ, именемъ Мѣша» [ЖАН: 430]. Женские имена: «Сарру, жену его» [ХИД: 68], «сестру его Дину» [ПЯЧДБ: 456], «святая Елена» [ХИД: 30] и др.

Вариативность географических названий в текстах древних памятников позволяет констатировать наличие историко-географических и лингвоэтнических парадигм топонимов, включающих совокупность дублетных названий одного и того же топообъекта.

Вариативность обозначения одного и того же объекта позволяет квалифицировать начальный этап становления восточнославянской системы номинаций как подход, прием и способ имяна-речения человека и окружающих его разного предназначения духовных и материальных реалий, объектов топографии.

Разнообразие номинативных знаков наглядно укладывается в рамки тех или иных номинативных формул, моделирование которых объективно высвечивает особенности древнерусского ономастического пространства. Наш материал позволяет выборочно представить нижеследующие синтаксико-семантические структуры собственных имен:

1. антропонимический посессив + детерминатив, вариант которого представлен словосочетанием — имя существительное + имя прилагательное, которое формирует номинативный знак: Антиохиевъ градъ// Антиохия Великая (греч. Ἀντιόχεια, лат. Antiochia): «И есть от моря подалея Антиохиевъ градъ 8 верстъ» [ХИД: 82]; «...входятъ рѣкы ты въ езеро Генисаритское, а 6 рѣкы идутъ къ Велицѣи Антиохии; да то ся мѣсто зоветь Месопотамия, еже есть Сердоточие» [ХИД: 84]. Антиохи-евъ//Антиох-ия;

2. антропонимический посессив + детерминатив, вариантом которого является конструкция: антропонимический посессив с отапеллятивным прилагательным + детерминатив: Евфимья святаго монастырь// Еуфимьевъ монастырь: «И ту есть близъ былъ монастырь святаго Феоктиста подъ горою на полудни лицъ отъ монастыря Еуфимьева» [ХИД: 60]; «О монастырь святаго Евфимья» [ХИД: 60]. Представлены различные способы выражения посессивных отношений: Евфим-ья/ Еуфимь-евъ;

3. имя существительное (топоним) + адъектив + детерминатив: Кипрь// Кипрьскыи островъ// Кипрь островъ (греч. Κύπρος): «О Кипрьстѣмъ островѣ» [ХИД: 30]; «Кипрь есть островъ великъ зѣло...» [ХИД: 30]; «...а отъ Хилидония до Кипра великаго острова верстъ 200» [ХИД: 30]. Появление суффикса -ск-. Ливань// Ливаньская гора (греч. το Λιβανον ὄρος, лат. Libanus, Libanon): «И с тоя бо горы Ливаньскыя идета 12 рѣцѣ велицѣ» [ХИД: 94]; «...гора высока велми и велика зѣло, и снѣзи на ней лежатъ чресъ лѣто; имя горѣ той Ливанъ; на той горѣ раждается ливанъ и темианъ белый» [ХИД: 94]. Появление суффикса -ск-.

4. антропонимический посессив + детерминатив: Федосиевъ монастырь// Феодосия монастырь: «И есть отъ Иерусалима верстъ 6 до Федосиева монастыря» [ХИД: 56]; «Тѣгда же христолобивый князь отъ монастыря великаго отъца нашего Феодосия избравъ единого отъ братия» [ЖФП: 340]. Представлены различные способы выражения посессивных отношений: Федоси-евъ/ Феодос-ия;

5. имя существительное + адъектив, вариант которого представлен словосочетанием — имя существительное + имя существительное: Кана Галилѣйская// Кана Галилѣя// Кана Галилеи// Кана на Галия (греч. ἐν Κανα ἢς Γαλιλαίας): «А отъ села того до Кана Галилеи полторы версты» [ХИД:

102]; «О Кани Галилѣйстѣй» [ХИД: 102]; «Кана Галия же есть на людском пути, и ту Христос воду в вино преложи» [ХИД: 102]; «яко члкъ иде на бракъ кана галилѣи и ако бѣ воду въ вино приложи...» [СЗБ: 85]. Появление суффикса -ск-;

6. адъектив + детерминатив: Силоамля купѣль// Силоамская купѣль (греч. Σιλωάμ): «О купѣли Силоамстѣй» [ХИД: 62]; «А оттуда на полудне лицъ долѣ под горою есть купѣль Силоамля» [ХИД: 62]. Представлены различные способы выражения посессивных отношений: Силоамля/ Силоам-ск-ая;

7. имя прилагательное + имя существительное (словосочетание), вариантом которого служит сложный топоним: Новый Городъ// Новгородъ// Новъградъ (Новгород-Северский): «Трубы трубятъ въ Новѣградѣ...» [СПИ: 372], «И на заутреѣ за Новымъ Городомъ разгнахомъ силны вои Белкатгина...» [ПВМ: 402], «...онъ иде Новугороду, а я с половци на Одрьскъ, воюя, та Чернигову» [ПВМ: 402];

8. имя существительное (топоним) + детерминатив: Декаполь// Декаполиий градъ (греч. Δεκάπολις, лат. Decapolis): «И ту есть другой град велик зѣло, имя ему Декаполиий» [ХИД: 94]; «... на том мѣстѣ Иисус стояше, уча народы, пришедша от Декаполя и помория Тирьскаго и Сидоньскаго» [ХИД: 94].

Весьма продуктивный суффикс -ск- выступает в качестве формального элемента и функционирует, сочетаясь с иноязычными основами и адаптируя топоним к ряду однотипных названий.

Таким образом, следует выделить распространенные, продуктивные (имя существительное (топоним) + адъектив + детерминатив) и раритетные (антропонимический посессив + детерминатив; имя прилагательное + имя существительное (словосочетание), вариантом которого служит сложный топоним; имя существительное (топоним) + детерминатив) номинативные структуры.

Структурно-словообразовательный анализ топонимов позволяет выделить многообразные типы топонимобразования: атрибутивный (бессуффиксная модель: краткое прил.+ сущ. в ед. ч. ср.р.: Бѣло озеро [МДЗ]; аппозитивный (сущ.+сущ. в ед.ч.: Царьградъ [ХИД]); сложение без суффиксации — «чистые» композита (именная основа + соедин. гласн. о/е + именная основа): Стар-о-дуб-ъ [ПВМ]; суффиксальные топонимы (Модель 1 — именная основа + суффиксы -ѣ, -ск + флексия в ед.ч.: Логожскъ [ПВМ] < * Лог-ѣ-скъ, Полотскъ [СПИ], Полтескъ [ПВМ] < Полот -ѣ(е)ск-ъ.); конфиксальные топонимы (префикс вы- + именная основа + суффикс -ич + флексия мн.ч.: Вы-дуб-ич-и [СМВ] и др.

Особый интерес представляет проблема этимологизации древнеславянских топонимов: «И дошед врат Мологинских, ту же вышла на воду некая девица...» [СМС: 206]. Ворота с таким названием в Смоленске неизвестны и, возможно, имеются в виду Молоховские ворота, через которые из Смоленска шла дорога на Молоховскую волость и на Мстислав. Можно предположить, что в данном случае речь идет о речном пороге, названном именно Мологинские врата, а сам контекст следует рассматривать как мифопоэтический, поскольку с рекой, являющейся определенной границей в жизни в жизни человека, у древних славян были связаны многочисленные культы. Подобное мифопоэтическое осмысление, связанное с водой и образом Девы-Обиды представлено в «Слове о полку Игореве»: «Въстала Обида въ силахъ Дажь-Божа внука, вступила девою на землю Трояню, всплескала лебедиными крылы на синемъ море у Дону» [СПИ: 378]. Ср. также Молога (река, левый приток Волги; Тверская, Новгородская и Вологодская область). Название оставлено древним населением края: основа мол- не объясняется из современных языков, но широко представлена в зоне от Поочья до Сухоны и Вага: Мола, Молонга, Молонда, Молога (бассейн Костромы), Молохта, Молокча, Молокша. Форманты, сопровождающие эту основу, известны до древней финноугорской гидронимии и сводятся к терминам со значением «река» [Поспелов 2002: 272-273].

Ономастические единицы, зафиксированные в памятниках письменности Киевской Руси, являются средством репрезентации концептуального содержания ономастического пространства, отражением миропонимания народа и его этнического самосознания.

Литература

1. Житие Авраамия Смоленского// Памятники литературы Древней Руси: XIII век. М.: Худ. литература, 1981. С. 66-105 [ЖАС]
2. Житие Александра Невского// Памятники литературы Древней Руси: XIII век. М.: Худ. литература, 1981. С. 426-439 [ЖАН]

3. Житие Феодосия Печерского// Памятники литературы Древней Руси: XI-XII в. М.: Худ. литература, 1978. С. 304-391 [ЖФП]
4. Моление Даниила Заточника// Памятники литературы Древней Руси: XII век. М.: Худ. литература, 1980. С. 389-400 [МДЗ]
5. Наставление тверского Епископа Семена// Памятники литературы Древней Руси: XIII век. М.: Худ. литература, 1981. С. 464-465 [НТЕС]
6. Послание Климента Смолятича// Памятники литературы Древней Руси: XII век. М.: Худ. литература, 1980. С. 283-290 [ПКС]
7. Послание Якова-черноризца к князю Дмитрию Борисовичу// Памятники литературы Древней Руси: XIII век. М.: Худ. литература, 1981. С. 456-463 [ПЯЧДБ]
8. Поспелов Е.М. Географические названия мира: Топонимический словарь. М.: Русские словари: Астрель: Аст, 2002.
9. Поучение Владимира Мономаха// Памятники литературы Древней Руси: XI-XII в. М.: Худ. литература, 1978. С. 392-413 [ПВМ]
10. Слова Серапиона Владимирского// Памятники литературы Древней Руси: XIII век. М.: Худ. литература, 1981. С. 440-455 [ССВ]
11. Слово о Законе и Благодати митрополита Илариона. Первая редакция «Слова». (Список С-591) // Молдован А.М. Слово о законе и благодати Илариона. Киев, 1984. С. 78-100. — СЗБ
12. Слово о Меркурии Смоленском// Памятники литературы Древней Руси: XIII век. М.: Худ. литература, 1981. С. 204-209 [СМС]
13. Слово о полку Игореве// Памятники литературы Древней Руси: XII век. М.: Худ. литература, 1980. С. 373-388 [СПИ]
14. Слово Моисея Выдубицкого// Памятники литературы Древней Руси: XII век. М.: Худ. литература, 1980. С. 409-412 [СМВ]
15. Хождение игумена Даниила// Памятники литературы Древней Руси: XII век. М.: Худ. литература, 1980. С. 25-116 [ХИД]